

SLOVENSKI VESTNIK

CELOVEC
TOREK
11. OKT.
1988

Letnik XLIII.
Štev. 44 (2404)

Izhaja v Celovcu.
Erscheinungsort
Klagenfurt

Poštni urad 9020
Celovec
Verlagspostamt
9020 Klagenfurt

Cena: 7 šil.
700 din
P. b. b.

„Diletantska politika“

Univ. prof. dr. Anton Pelinka je v Tinjah ostro kritiziral del slovenskega političnega vodstva. Dejal je, da je opustitev boja zaradi „majhnih, simboličnih koncesij“, slaba politika. Prav tako pa glasovanje za „eksistenčno vprašanje“, pedagoški model. Soorganizirati proteste, nato pa privoliti pa je „strateška blaznost“.

„Obir“: Wieser zaprosil Vranitzkega za podporo

V razgovoru prejšnji četrtek na Dunaju je direktor Tovarne celuloze „Obir“ na Rebrci dipl. inž. Feliks Wieser zveznega kanclerja dr. Franza Vranitzkega informiral tudi o situaciji tovarne ter koroške celulozne industrije nasploh. Zahtevo nekaterih koroških politikov, da naj bi tovarno zaprli, je Wieser ocenil kot nerazumljivo.

V razgovoru je posebno opozo-

ril na problem regije, v kateri je že sedaj brezposelnost zelo visoka in prosil, da naj avstrijska zvezna vlada sanacijski koncept Obirja, ki naj bi ga začeli uresničevati v naslednjih mesecih, izdatno podpre.

Jutri pa bo vodstvo tovarne na posebnem zborovanju predstavilo delavcem sanacijski koncept. SV bo o tem obširno poročal v naslednji številki.



S Slovenskim vestnikom na Rdečem otoku v Istri

Daleč preko 200 bralcev in prijateljev Slovenskega vestnika se je od petka do nedelje mudilo na Rdečem otoku v bližini Rovinja v Istri. To je bilo tretje potovanje Vestnikovega hita, ki ga glasilo ZSO vsako leto v začetku oktobra prireja za svoje bralce. Udeleženci bivanja na Jadranu so bili tudi tokrat zelo zadovoljni tako z organizacijo kot z razkošno gostoljubnostjo. Slikovno reportažo objavljamo na 2. in 3. strani.

Strokovna komisija za ustanovitev akademije

Z Dunaja poroča Ivan Lukan

Za pripravo ustanovitve dvojezične trgovske akademije za koroške Slovence bo formirana posebna strokovna komisija! To je zvezni kancler dr. Franz Vranitzky pretekli četrtek na Dunaju obljubil delegaciji Zveze slovenskih organizacij na Koroškem pod vodstvom predsednika dipl. inž. Feliksa Wieserja.

Strokovnjake za to komisijo bo imenovala Zveza slovenskih organizacij, njena

glavna naloga pa bo priprava novega učnega načrta, ki bo ustrezal potrebam dvojezične trgovske akademije za koroške Slovence.

Po besedah kanclerja dr. Vranitzkega in ministra Löschnaka naj bi bila javna dvojezična trgovska akademija ustanovljena s pričetkom šolskega leta 1989/90, delegacija ZSO pa je ob razgovoru dobila vtis, da v Uradu zveznega kanclerja

niso povsem prepričani, da jim bo to tudi uspelo. Tudi sekcijski vodja Holzinger je po razgovoru novinarjem v tej zvezi dejal, da trgovska akademija sicer ima „zeleno luč“ s strani Dunaja, da pa je to seveda politično vprašanje, na katero bo vplivalo tudi stališče Koroške.

V razpravi o drugih točkah tako imenovanega „memoranduma“ zvezne vlade iz začetka leta 1988 se je izkazalo, da so še vse točke odprte. Delegaciji ZSO pa je uspelo, da bo Urad zveznega

kanclerja še letos oktobra uresničil obljubo bivšega kanclerja Sinowtza v zvezi s financiranjem ene vzgojiteljice v obstoječih privatnih in javnih dvojezičnih otroških vrtcih.

Kar zadeva sredstva za financiranje osrednjih oz. kulturnih organizacij koroških Slovencev, je ostalo odprto še vrsto vprašanj, ker bodo vsi stroški v zvezi z ustanovitvijo javne dvojezične trgovske akademije šli na račun finančne postavke, ki

(nadaljevanje na 2. strani)

SFRJ se bori za izhod iz krize

Položaj v Jugoslaviji se slabša. „Mitingi“ v Vojvodini in v Črni gori so privedli do zaskrbljujočega razvoja. V Vojvodini je odstopilo partijsko in pokrajinsko vodstvo, v Titogradu in Nikšiću pa je morala posredovati milica. Predsednik Predsedstva SFRJ Raif Dizdarević je v nedeljo zvečer preko radia in televizije pozval vse Jugoslovane, naj se borijo za izhod iz krize.



Začetek alternativnega oktobra

Zelena izobraževalna delavnica je ob sodelovanju ZSO in raznih drugih organizacij poskrbela za vrsto alternativnih prireditev ob 10. oktobru. Višek je bil koncert zbora SPD „Rož“ v četrtek zvečer. Dan za tem je bila kulturnopolitična diskusija, na kateri sta sodelovala tajnik ZSO dr. Marjan Sturm (v sredini) in državni poslanec Karel Smolle (levo). Razprava o kulturi je bila prikrajsana, saj je tudi ta podrejena politični situaciji. Razpravo je v nemščini vodil prof. Pickl, v slovenščini pa jo je začel dr. Jože Messner (desno).

Položaj slovenščine na osnovnih šolah se nadalje slabša!

Kdor se prizadeva za ohranitev in razvoj slovenskega jezika, mora s skrbjo spremljati trenutni razvoj v osnovnem šolstvu. V nasprotju z zagotovili šolskih oblasti je slovenščina vedno bolj zapostavljena. Tudi prejšnje zapostavljanje deluje v novih okoliščinah še bolj ponemčevalno.

Pedagoško združenje učiteljev med drugim opozarja, da zaradi pomanjkanja dvojezičnih učiteljev v dvojezičnih razredih poučuje vedno več enojezičnih učiteljev. Za to so odgovorne seveda šolske oblasti, ki niso poskrbele za izobraževanje dvojezičnih učiteljev.

V smer ponemčevanja pa seveda delujejo tudi stari predpisi, npr. tisti o nameš-

čanju ravnateljev na dvojezičnih šolah. Pedagoško združenje opozarja, da v okraju Velikovec že skoraj tretjina dvojezičnih šol nima dvojezičnih ravnateljev. Že na 11 od 37 dvojezičnih šol so nameščeni ravnatelji brez kvalifikacije za dvojezični pouk oz. brez znanja slovenščine.

Ponemčevalni trend gotovo dopolnjuje tudi dejstvo, da so logopedi, ki v večini ljudskih šol po nekaj ur tedensko pomagajo šolarjem odpraviti govorne motnje, povsod enojezični! Pa tudi dejstvo, da so v 4. šolski stopnji razredni učitelji skoraj posod enojezični, (pouk slovenščine mora opraviti kak drug dvojezični učitelj), ne krepi kulturnega učenja!

24 mesecev brez obresti!

Za vse nakupe nad 4.000 šil.
1/3 plačate takoj – ostalo v 24 obrokih – brez kreditnih obresti.

BREZPLAČNO
● svetujemo
● dostavljamo
● montiramo.

VSE ZA STANOVANJE

RUTAR
DOBRA VAS · BELJAK
CENTER

NOVO V BELJAKU

KOMENTAR

dr.
MARJANA
STURMA

Pretekli teden je imela Zveza slovenskih organizacij delovni razgovor z zveznim kanclerjem dr. Vranitzkym. Predstavniki ZSO smo še enkrat objasnili, da slovenska narodna skupnost slej ko prej odklanja pedagoški model ločevanja šolarjev po jezikovnih kriterijih, ker pomeni dolgoročno gledano napad na celotni izobraževalni sistem narodne skupnosti. Uveljavljanje ločevanja praktično potrjuje vso kritiko, ki smo jo formulirali predstavniki slovenske narodne skupnosti in tudi strokovnjaki univerz ter rektorske konference. Vranitzky je k temu dodal, da pač ta model ni njegov in da so ga „hoteli drugi“ in zanj glasovali.

„DRŽITE TATU“

Predstavniki ZSO smo jasno izpovedali, da bomo nadaljevali s kritiko ločevanja in podvzeli vse potrebno, da se ta zakon spremeni, kajti edinole tako bomo lahko preprečili vsakršno nadaljnje ločevanje.

Z velikim začudenjem smo dan za tem v časopisu prebrali Smollejevo izjavo, v kateri krivi ZSO, da „ovira“ njegov dialog in da pozdravlja njeno spremembo politike, kar zadeva sosvet.

Očitno je tudi to, da Smolle daje izjave, ne da bi vedel za konkretne rezultate razgovora med ZSO in Vranitzkym, kvaliteta „novega dialoga“.

Smolle se je samovoljno odločil, da glasuje za ločevalni zakon, zato ga hvali predvsem uradna koroška politika na čelu z vso nemškonaacionalno drhaljo. Večina koroških Slovencev je bila in je še danes proti.

S taktiko „držite tatu“ se ne bo mogel otresti svoje odgovornosti, kajti najbistvenejši povzetek pogovora z Vranitzkym je, da je vladi politična neenotnost narodne skupnosti še kako pogodu.

Zato ZSO svojo politično koncepcijo usklajuje predvsem s hotenji koroških Slovencev – na odprtih in demokratičnih občinskih zborih.

Odločitev o sosvetu, ko bo znan terminski načrt

(nadaljevanje s 1. strani)

znaša skupno 10 milijonov šilingov. To pomeni, da bodo stroški za trgovsko akademijo vplivali na višino dokončne vsote, namenjene za podporo oz. financiranje slovenskih organizacij in ustanov. Z ustanovitvijo trgovske akademije pa bodo v prvem letu nastali stroški v višini najmanj treh milijonov šilingov.

Očitno je, da hoče avstrijska vlada financirati tudi infrastrukturne projekte (izobraževanje, šolstvo, otroško varstvo) iz posebnega fonda za pospeševanje manjšin, ne pa iz rednega proračuna za šolstvo in izobraževanje. Zato bi bil uporabljen tudi večji del obljubljenih vsote 10 milijonov šilingov.

Glede razširitve slovenskih oddaj v radiu in na televiziji pa je bilo delegaciji ZSO, v kateri sta bila poleg predsednika Wieserja še podpredsednik Ludvik Ogris in tajnik dr. Marjan Šurm, rečeno, da bo o tem razpravljalo in sklepalo kuratorij ORF v mesecu decembru letos. Predvideni termin za začetek televizijskih oddaj za narodnostne skupnosti v Avstriji, 1. januar 1988, na tem razgovoru s strani zve-

znega kanclerjevega urada ni bil potrjen.

V razpravi o novem šolskem zakonu, ki ločuje otroke po jezikovnih kriterijih, je delegacija ZSO kanclerju jasno povedala, da se ne more strinjati z zakonom, ki gre v škodo narodnostni skupnosti. Vranitzky sam pa je na osnovi informacij s strani ZSO izrazil svojo zaskrbljenost nad razvojem šolstva na Koroškem in obljubil povečano kontrolno funkcijo ministrstva za pouk nad koroškim pedagoškim modelom.

Delegacija ZSO je v zvezi z novim šolskim modelom opozorila, da se v obrobih krajih kot na primer v okrajih Šmohor in Beljak-dežela šteje prijav k dvojezičnemu pouku zmanjšuje, da pa se je v tistih krajih, kjer je veliko Slovencev, število prijav povečalo. ZSO je v razgovoru s kanclerjem tudi opozorila na dejstvo, da so na nekaterih dvojezičnih šolah učitelji pod pritiskom novega asistenčnega učitelja in da deželni šolski svet krivdo za to, da mu primanjkuje denarja v drugih enojezičnih šolah izven dvojezičnega območja, vali na pedagoški model in s tem na Slovence, ki pa ta model

odločno odklanjamo.

Ob vprašanju ustanovitve javne dvojezične ljudske šole v Celovcu je delegacija dobila vtis, da za to ni pozitivnih izglede in da se bo pri tem vprašanju uveljavilo stališče Koroške, se pravi, da dvojezične vadnice ne bo.

V zvezi s sosveti pa je predsednik ZSO dipl. inž. Wieser poudaril, da namerava ZSO seznaniti najširšo slovensko javnost z jasnim terminskim koledarjem o izvedbi točk iz „memoranduma“, ki ga bo Urad zveznega kanclerja posredoval Zvezi slovenskih organizacij na Koroškem v prihodnjih tednih. Na osnovi tega terminskega koledarja bo ZSO potem sklicala sejo Nadzornega in Upravnega odbora in izredni občni zbor, na katerem bodo delegati z vsega dvojezičnega ozemlja obširno in natančno informirani kdaj in pod kakšnimi pogoji vlada načrtuje izpolniti točke iz „memoranduma“. Na izrednem občnem zboru naj bi bila potem sprejeta tudi odločitev ali bo ZSO vstopila v sosvet ali ne. V primeru sklepa za vstop pa je Wieser poudaril, da bi morala biti s tem v zvezi sprejeta tudi izjava, da ZSO ne priznava Zakon o narodnostnih skupinah.

Sežiganje knjig

„Tam, kjer sežigajo knjige, ob koncu sežigajo tudi ljudi“ je bil naslov uvodnega referata dr. Klause Amanna na odprti razstavi o sežiganju knjig v Tretjem rajhu. Amann je to početje označil kot metaforo za ravnanje z drugačermislečimi. 10. maja 1933 so na nemških univerzah prvič sežigali knjige, ki so jih zaplenili na podlagi „dvanajstih tez proti nemškemu duhu“.

Razstava je odprta do 20. oktobra.



Za 10. oktober: novi napadi in izsiljevanje

Slavnost Zveze koroških brambovcov ob letošnji proslavi 10. oktobra, je predsednik koroške ljudske stranke Harald Scheucher izkoristil za nove napade na manjšino in vse tiste, ki drugače mislijo kot „čuti večina Korošcev“. Novi deželni glavar dr. Peter Ambrozy pa je na uradni proslavi na vojaškem pokopališču v Trnji vasi (Annabichl) zahteval do Slovencev, naj brez kakršnegakoli „če in ampak“ začnejo institucionalizirane pogovore.

Scheucher je v svojem slavnostnem govoru napel vse sile

proti omalovaževanju „abwehrkampfa“ in plebiscita 10. oktobra 1920. Napadel pa ni samo Slovencev, temveč predvsem del osebja celovške univerze. Naprtil jim je krivdo za nemir v deželi. Zahteval je tudi več privrženecv pedagoškega modela v komisiji, ki bo spremljala uresničevanje ločitvenega modela. Ob koncu pa poziva večini, naj bo tolerantna z manjšino, ni mogel izreči, ne da bi od manjšine zahteval, naj bo bolj uvidna do večine in naj jo ne konfrontira s „tiran-skimi željami“...

Deželni glavar Peter

Ambrozy je na uradni proslavi imenoval 10. oktober za pomemben datum za vso Avstrijo in izrazil „skromno“ željo, da bi bili vsi konflikti od leta 1920 dalje rešeni tako kot jih je rešila Koroška! Sploh pa je bil glavni del govora posvečen manjšinskemu vprašanju. Ponovil je uradno verzijo, da novi šolski zakon nudi možnost za odnose z večjim respektom in toleranco. V zvezi s sosvetom je zahteval njegovo hitro ustanovitev in vstop vanj brez predpogojev.

ZSO je Ambrozyjevo stališče zavrnila.

Vestnikov hit, ki ga je uredništvo tokrat organiziralo skupaj s turistično agencijo Sommeregger, je spet privabil številne izletnike iz Roža, Zilje in Podjune. Daleč preko 200 bralcev in prijateljev Slovenskega vestnika, se je pretekli petek s Sienčnikovimi avtobusi podalo na pot in v opoldanskih urah prispelo v Rovinj, kjer so se vkrcali na ladjo in kljub razburkanemu morju srečno pristali na Rdečem otoku.

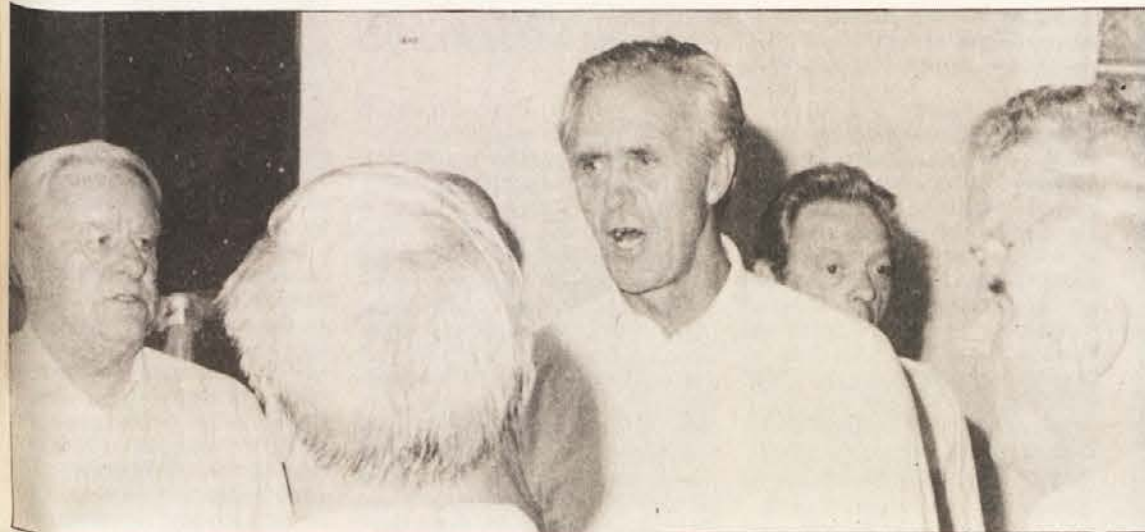
Vodička Polona je gostom v imenu turističnih agencij izrekla dobrodošlico, jih seznanila s programom njihovega tridnevnega bivanja na idiličnem otoku ter z izleti, na kar so se namestili v razkošnem hotelu ISTRA, visoke A-kategorije.

Vestnikov hit 1988: doživetje lepot Istre

ANDREJ KOKOT

Tridnevni izlet, ki ga je (že tretjič) po izredno ugodni ceni organiziral Slovenski vestnik z agencijo Sommeregger, je povsem uspel. Udeleženci so bili z uslugami zadovoljni, kajti prenočišča, hrana in prijazna postrežba ter celotna organizacija – vse je bilo odlično. Le vreme je sprva prekrizalo načrtovani ogled Rovinja in tudi sobotni izlet v Limski zaliv je splaval po vodi. Vendar se je vreme v prid gostom s Koroške naglo izboljšalo. Tako so si lahko ogledali zgodovinsko obalno mesto Rovinj; v najlepšem vremenu in dobrem razpoloženju pa je bilo potovanje z dvema ladjama v Limski zaliv enkratno doživetje. Malce utrujeni, a polni lepih vtisov so se udeleženci letošnjega „Vestnikovega hita“ v nedeljo zvečer zadovoljni vrnili na svoje domove.





K slikam

Da je bilo bivanje na Rdečem otoku lepo doživetje, je razvidno s posnetkov, ki jih je v svoj objektiv ujel naš sodelavec. Tako se je del izletnikov za spomin „ovekovečil“ pred čudovito kuliso Rovinja. Dva Janeza sta na polubi mogočne ladje pazila, da se barka ne bi potopila, za kar so jima bili sopotniki vidno hvaležni. Da povsod, kjer se pojavijo naši rojaki, zadoni tudi pesem, sodi k naravi koroških Slovencev. V času bivanja na Rdečem otoku pa je bilo poleg izletov tudi mnogo priložnosti za ples in sproščeno zabavo, h kateri je pripomoglo tudi rujno istrsko vino.



OBZORNIK

Poziv Raifa Dizdarevića

BEOGRAD. Predsednik Predsedstva SFR-Jugoslavije Raif Dizdarević je v nedeljo zvečer preko radia in televizije pozval jugoslovansko javnost na demokratično reševanje krize. Politične institucije bodo v okviru pooblastil zagotovile varnost in ustavno ureditev. Dizdarević je dejal, da ni izključena razglasitev izrednega stanja, če bi se „negativni razvoj“ v državi nadaljeval.



Raif Dizdarević

Socialistična zveza ustanovila Svet za varstvo človekovih pravic

Republiška konferenca Socialistične zveze delovnega ljudstva Slovenije je prejšnji teden na svojem zasedanju z javnim glasovanjem soglasno izvolila 29-članski Svet za varstvo človekovih pravic in temeljnih svoboščin, ki ga bo vodil znani humanist, profesor na ljubljanski pravni fakulteti, dr. Ljubo Bavcon. Na tem zasedanju so obširno in vsestransko razpravljali o vseh spektrih uresničevanja pravic in svoboščin v civilizirani socialistični družbi.

Za poznavalce družbeno-politične scene v Sloveniji v zadnjih letih in še predvsem letošnjih dogodkov okrog sojenja četverici v Ljubljani je ustanovitev sveta logična posledica določenega več ali manj kontinuiranega razvoja. Tudi ime prof. dr. Ljuba Bavcona se ni pojavilo kar naenkrat. V slovenski, jugoslovanski in mednarodni strokovni javnosti je že dolgo znan kot borec za humanejšo kazensko pravo, za odpravo nekaterih členov kazenskega zakonika, ki so odraz represivnega in unitarističnega sistema, za humanejšo obravnavanje storilcev kaznivih dejanj itd. Kot tak si je pridobil velik ugled, veliko somišljenikov v pravnih krogih, izzval precej strokovne in politične polemike in bil večkrat napadan s strani zagovornikov stroge in enotne jugoslovanske kaznovalne politike.

Z ustanovitvijo sveta se je SZDL tudi formalno priznala k vseširšemu gibanju

za demokratizacijo človekovih pravic in svoboščin, za odpravo nekaterih kazenskih sankcij, ki so ali preživele ali pa žalijo osebnost svobodnega človeka v socialistični družbi in zavirajo vizijo o najhumanejši ureditvi v njej. Podoben forum nameravajo ustanoviti tudi na zveznem nivoju SZDL v Beogradu, za ostale jugoslovanske republike in pokrajini pa še ni podatkov.

V svojem uvodnem referatu je dr. Bavcon predstavil vso širino delovanja sveta, opozoril na možne politične konfrontacije s političnimi strukturami, na samostojnost in neodvisnost dela sveta, pozval politične organizacije in pravosodne institucije in sodelovanje in razumevanje in izrazil prepričanje, da je izhod iz situacije, v kakršno je zašla slovenska, predvsem pa jugoslovanska družba, v demokratizaciji, utemeljeni na spoštovanju in na učinkovitem varstvu človekovih pravic.

Pinochet še do marca 1990

SANTIAGO. S porazom čilskega diktatorja Augusta Pinocheta pri referendumu – za odstop generala je glasovalo 55 odstotkov – je čilensko prebivalstvo storilo prvi pomembni korak za vrnitev k demokraciji. Pinochet mora sedaj v decembru 1989 razpisati parlamentarne in predsedniške volitve. Najkasneje marca 1990 pa mora odstopiti.



HEUTE
IMSLOVENSKI
VESTNIK

Neue Minderheitenschule: Der Kanzler zeigte sich besorgt!

Der Vorsitzende des Zentralverbandes slowenischer Organisationen in Kärnten, Dipl.-Ing. Feliks Wieser, erklärte nach dem Gespräch einer Delegation des Zentralverbandes mit Bundeskanzler Dr. Franz Vranitzky am vergangenen Donnerstag in Wien, daß er den Eindruck gewonnen habe, daß der Bundeskanzler mit einiger Besorgnis die Entwicklung der neuen Minderheitenschule bzw. die Verwirklichung des „Kärntner Pädagogenmodells“ verfolge. Es sei daher in diesem Gespräch auch die Vereinbarung getroffen worden, daß seitens der Wiener Stellen eine verstärkte Kontrolle auszuüben sein werden, um die Trennung im Rahmen zu halten. Wieser betonte in diesem Zusammenhang erneut, daß der Zentralverband jede Trennung – sowohl im schulischen, wie auch im kirchlichen Bereich – entschieden ablehne und auch in Zukunft nicht akzeptieren werde.

Zum 4-Punkte-Paket bzw. Memorandum vom Frühjahr 1988, welches die Errichtung einer öffentlichen zweisprachigen Handelsakademie, die Finanzierung des Kindergartenspersonals an öffentlichen

und privaten zweisprachigen Kindergärten, die Ausweitung von slowenischen Sendungen im ORF und eine Basis-Finanzierung der slowenischen Zentralorganisationen vorsieht, erklärte Wieser, daß derzeit keiner der vier Punkte in der Praxis verwirklicht ist. Bundeskanzler Vranitzky habe jedoch zugesagt, dem Zentralverband slowenischer Organisationen einen genauen Terminplan zu übermitteln aus dem verbindlich hervorgehe, wann die einzelnen Punkte in der Praxis verwirklicht werden sollen.

Seitens des Zentralverbandes wurde dem Bundeskanzler zugesagt, daß dieser – auf Grundlage dieses verbindlichen Terminplanes – eine außerordentliche Generalversammlung einberufen werde, wobei die Delegierten in einer demokratischen Abstimmung die weitere Vorgehensweise festlegen würden. Wieser betonte in diesem Zusammenhang, daß erst eine Verwirklichung der obengenannten Punkte bzw. ein verbindlicher Zeitplan eine Basis für eine eventuelle Beschickung des Beirates durch Vertreter des Zentralverbandes darstellen würden.

Zellstofffabrik Obir: Wieser informierte Dr. Vranitzky

Der Direktor der Zellstofffabrik Obir, Dipl.-Ing. Feliks Wieser, schnitt im Rahmen des Gesprächs mit Bundeskanzler Dr. Franz Vranitzky am vergangenen Donnerstag in Wien auch die Situation der Zellstofffabrik Obir in Rechberg, sowie der gesamten Zellstoffindustrie in Kärnten an. Wieser ersuchte dabei den Bundeskanzler um eine „ausreichende Unterstützung“ der Sanierungspläne der Fabrik Obir durch die

Bundesregierung. Er verwies auch darauf, daß es sich hier um eine Region handle, die ohnehin bereits eine hohe Arbeitslosigkeit aufweise und eine Schließung der Fabrik eine Katastrophe für die wirtschaftlich schwache Region darstellen würde.

Die Äußerungen einiger Politiker in Richtung Schließung der Fabrik bezeichnete Wieser gegenüber dem Kanzler „unverständlich und wenig verantwortungsvoll“.

Verlag „Drava“ in Frankfurt

Der slowenische Verlag „Drava“, Klagenfurt, war auf der diesjährigen 40. internationalen Frankfurter Buchmesse mit einem umfassenden Programm, präsentiert von Verlagsleiterin Dr. Helga Mračnikar, vertreten. Die Präsentation erfolgte im „Österreich-Stand“. Ein besonderer Erfolg war der „Österreich-Abend“ an dem 15 österreichische Schriftsteller und Dichter, darunter auch der Kärntner Slowene Gustav Januš, der internationalen Öffentlichkeit vorgestellt wurden. Anwesend war auch Frau Minister Dr. Hilde Hawlicek.

Pelinka: „Strategischer Wahnsinn“

Der Innsbrucker Politologe Univ.-Prof. Dr. Anton Pelinka ging vergangenen Freitag in Tainach im Rahmen einer Diskussion mit der „dilettantischen Politik“ eines Teils der Slowenenführung (Rat der Kärntner Slowenen, NRab. K. Smolle) scharf ins Gericht.

Es war schlichtweg „ein strategischer Wahnsinn“, sagte Pelinka, daß dieser Teil der Slowenenführung den breiten Protest gegen das „Pädagogenmodell“ mitorganisiert und mitgetragen hätte, um dann dafür zu stimmen. Pelinka referierte zum Thema 1938 – 1988.

„Diese Spaltung hat etwas Ungeheuerliches bewirkt...“

Der weit über die Grenzen Österreichs hinaus anerkannte Innsbrucker Politologe Univ.-Prof. Dr. Anton Pelinka hielt am 23. September 1988 im Rahmen der Veranstaltung „Das andere Kärnten/Drugačna Koroška“ einen bemerkenswerten Vortrag zur aktuellen politischen Situation in Österreich unter besonderer Berücksichtigung Kärntens. Der „Slovenski vestnik“ hat sich – mit dem Einverständnis des Autors – zur Veröffentlichung des Kärnten-bezogenen Teiles des gesprochenen Referates entschlossen, um Pelinkas Analyse der Kärntner Machtstrukturen einer breiten Öffentlichkeit zugänglich zu machen. Zum Thema „Kärntner Besonderheiten“ führte Univ.-Prof. Dr. Pelinka, der Freitagabend im Bildungsheim „Sodalitas“ in Tainach im Rahmen der Veranstaltungsreihe „1938 – 1988“ wiederum in Kärnten ein Referat hielt – der „Slovenski vestnik“ wird auch darüber berichten – unter anderem aus:

Kärntner Besonderheit, das heißt, daß in keinem anderen österreichischen Bundesland der Begriff „Deutsch“ so konsensual von den Lippen kommt. Wer sich in den anderen österreichischen Bundesländern als Deutscher bekennt, gerät in den Verdacht, rechtsradikal zu sein. Wer sich in Kärnten Deutscher nennt, ist im Hauptstrom der Kärntner Entwicklung; gehört ganz fest dazu, ist selbstverständlich dabei. Diese Begrifflichkeit steht natürlich für Inhalte der Kärntner Besonderheit.

Hier gelten die Zungenschläge von gestern

Das heißt, der österreichische Patriotismus, das österreichische Nationalbewußtsein, – (es sei hinten angestellt wieviel historischer Opportunismus vielleicht auch dabei war, nach 1945) – diese ideologische Klammer der Zweiten Republik, gilt genau genommen in Kärnten nicht. Man kann sie in Kärnten genau genommen nicht beobachten. Hier gelten die Zungenschläge von gestern, der Monarchie, der Ersten Republik und der sieben Jahre des Tausendjährigen Reiches.

In Österreich grenzt das Elitenkartell durchaus auch bestimmte Interessen aus. 1945 und auch 1946 gab es so etwas wie einen antifaschistischen Konsens. Mit der regen Deklaration der ehemaligen Nationalsozialisten und parallel zur Verschärfung der internationalen Situation, machte er bald Platz einem antikommunistischen Konsens, aber es war eine Ausgrenzung unter parteipolitischen, unter inhaltlich politischen Aspekten.

In Kärnten ist eine Volksgruppe ausgegrenzt, gibt es so etwas wie ein ethnisches Feindbild. In Kärnten gibt es auch bestimmte Verbände, die nicht Arbeitgeber- und Arbeitnehmerinteressen, die auch nicht bestimmte kirchliche oder von kirchlichen Interessen abgeleitete Interessen vertreten, sondern sie sind Gralshüter ethnischer Interessen in einer ganz offenen, überhaupt nicht verdeckten Kontinuität, wie der Kärntner Heimatdienst. Der Kärntner Heimatdienst, in der Tradition der Entslowenisierung dieses Landes steht, der nichts dabei findet, daß in dieser Tradition die nationalsozialistische Terrorherrschaft nur der Höhepunkt, aber nicht die Ausnahme war.

In Kärnten gibt es auch das Beispiel, daß ein Land eine ethnisch motivierte Wahlrechtsreform betreibt, eine Wahlrechtsreform in der die Grenzen der Wahlkreise bewußt so gelegt werden, daß nur ja kein Repräsentant der slowenischen Volksgruppe in den Landtag einzieht. Auf der europäischen Ebene („wir wollen doch alle so gerne EG-reif werden“), ist eine solche ethnisch motivierte Wahlrechtsreform eine unglaubliche Ausnahme von der Regel. Gerade im EG-Europa gibt es eine Fülle von Beispielen, von Wahlrechten im regionalen Bereich, die so gemacht sind, daß ethnische Volksgruppen, bzw. ethnische Minderheiten bewußt etwa in die Regionalparlamente kommen. Ich verweise hier nur, – unter dem Schutzmantel Österreichs durchgesetzt – auf das Wahlrecht in Südtirol. Die Volksgruppe der Ladinier stellt jedenfalls einen Abgeordneten im Südtiroler Landtag (und diese Volksgruppe ist auch, folgt man der Zählung des Kärntner Heimatdienstes, nicht größer als die slowenische Volksgruppe in Kärnten). Die dänische Volksgruppe im deutschen Bundesland Schleswig-Holstein, – eindeutig kleiner als die slowenische Volksgruppe in Kärnten – hat durch bestimmte minderheitenfreundliche Tricks der Landtagswahlordnung des Landes Schleswig-Holstein eine Art Gewähr dafür, daß zumindest eine Stimme für die dänische Volksgruppe spricht, und die Geschichte des Landes Schleswig-Holsteins zeigt ja, daß diese eine Stimme durchaus von Gewicht sein kann.

In Kärnten werden die Wahlrechtsgrenzen genauso gelegt, daß die Slowenen es nur ja nicht schaffen, eine Stimme im Landtag zu besitzen.

Die Slowenen lassen sich spalten

Kärntner Besonderheiten, freilich auch durch die Fortführung einer Technik der Herrschaft, die die Mitarbeit, die ungewollte, unbewußte Mitarbeit der Beherrschten voraussetzt: nämlich die Technik der Spaltung der slowenischen Volksgruppe. Die slowenische Volksgruppe ist anders, als etwa die deutschsprachige Volksgruppe in Schleswig-Holstein usw., politisch fragmentiert, aufgespalten nach Gesichtspunkten, die letztlich auch zurückgehen ins 19. Jahrhundert. Da eine Organisation aus dem christlich konservati-

ven Milieu, dort eine Organisation aus dem sozialistischen Milieu.

Schon längst, verursacht durch den Kärntner Geist, haben die Slowenen nichts mehr mit der ÖVP. Die Anderen nichts mehr mit SPÖ zu tun. Dennoch, und meine, unverständlicher und erklärbarer Weise, bleibt die Spaltung. Nun könnte man sagen, kulturelle Milieus sollen ruhig getrennt und nebeneinander existieren. Einverstanden! Aber, Herrschaftstechnik, die die ungewollte und unbewußte Mitwirkung der Beherrschten voraussetzt, hört eben nicht nur das kulturelle Nebeneinander, und die Zementierung dieses kulturellen Nebeneinanders, dazu gehört vor allem auch die Verhinderung, daß die Volksgruppe mit einer politischen Zunge spricht.

Da gibt es ein sehr aktuelles Beispiel. Seit der Volkszählung besonderer Art (1976), war es der slowenischen Volksgruppe nie mehr geglückt ein solches Ausmaß an nationaler und internationaler Mobilisierung zu erreichen wie in der Auseinandersetzung der Schulfrage, wie im Protest der Opposition gegen das sogenannte Pädagogenmodell. Letzteres ist auch eine Kärntner Besonderheit, weil garantiert kein Universitätspädagoge dahintersteht. Die slowenische Volksgruppe konnte erfolgreich mobilisiert werden, national, daß heißt österreichisch, international, das heißt, die internationalen Medien. Und das natürlich. – Stichwort: EG-Reform. Waldheimkrise – weh. Die internationalen Medien waren sensibel.

Die österreichweite Rektorenkonferenz setzte unter dem Protektorat der Kärntner Landespolitik eine internationale Kommission ein. Jenseits der Kärntner Grenzen gab es einen großen Sympathievorschub für den Protest der Slowenen. Plötzlich war alles nicht mehr wahr, plötzlich mußten sich die Sympathisanten der Slowenen der Frage des Protestes gegen das sogenannte Pädagogenmodell genarrt vorkommen. April es war gar nicht so ernst. Die einzige slowenische Abgeordnete im Nationalrat stimmt mehr oder minder dem Pädagogenmodell zu. Dahinter die politische Spaltung der slowenischen Volksgruppe. Diese Spaltung hat, wie meine, etwas Ungeheuerliches bewirkt; mehr und viel wirksamer als die Kärntner Landespolitik der drei Altparteien es vermögte, sie hat entmutigt, zu einem großen Ausmaß. Etwas was da war, sie plötzlich nicht mehr wirksam sein lassen.

Die Volksgruppe hilft bei der Entslowenisierung

Es liegt ganz bestimmt nicht in einem Nichtslowenen, der slowenischen Volksgruppe konkrete Ratschläge zu geben. Nur so wird Ungeheuerliches zerstört. So wird tatsächlich ungewollt und wahrscheinlich auch nicht unbewußt mitgeholfen, daß Kärnten irgendwann im 21. Jahrhundert keine slowenische Volksgruppe mehr haben wird, wie



iv. prof. dr. Anton Pelinka

einem anderen Bundesland in der Fall ist. Denn nicht zufällig erwähnt der Staatsvertrag eine slowenische Volksgruppe in der Steiermark, die zu suchen heute schwer fällt. Warum sollte das in Kärnten im Jahre 2025 anders sein, wenn die slowenische Volksgruppe ungewollt, aber sehr wirksam mithilft bei der Entslowenisierung Kärntens.

Dabei ist das ja der eigentliche Skandal Kärntens und einer der größten Skandale der 2. Republik, daß ohne wirklich großen Aufwand die statistisch demokratische Eliminierung einer Volksgruppe passiert. Unter der Hege einer Partei, die sich verbal zum Internationalismus bekennt, verliert Kärnten von Volksgruppe zu Volksgruppe Slowenen nicht durch Auswanderung, sondern durch diesen gar nicht wirkenden Germanisierungsdruck, durch diese Haltung, die wohl eindeutig diametral dem Wertanpruch, etwa der internationalen Demokratie, entgegensteht, wäre, daß deutsch gut und slowenisch schlecht ist.

Meine Damen und Herren, die 2. Republik in Österreich hat vielen Punkten, gerade auch dem Elitenkartell eine Antwort auf die tiefe Spaltung der 1. Republik gefunden. Eine Antwort, deren Demokratiequalität sich hinterfragen ist. Aber eine wirksame Antwort. Die 2. Republik unterscheidet sich wesentlich von der ersten Republik. In Kärnten, in der Landeshauptstadt im Verhältnis zwischen Volksgruppen merkt man keinen Unterschied. Hier gibt es Kontinuität, die auf der Bundesebene bewußt und gezielt unterbrochen worden ist. Das offizielle Österreich hat sich nur dem Anschluß hier abgewandt, sondern etwa auch der von dem zweiten deutschen Reich. Der These eines spezifischen Deutschtums, dem Österreich verpflichtet sei. In Kärnten ist die Terminologie, das dahinterstehende Bewußtsein und die verbundenen Interessen offensichtlich, selbstverständlich da.

Kärnten verdrängt
nicht einmal

Österreich verdrängt und tabuisiert sehr viel, aber Kärnten ver-

drängt nicht einmal, tabuisiert nicht einmal. Die Frage ist, was für die politische Zukunft, was für ein zukünftiges anderes Kärnten günstiger wäre. Ich möchte die Frage gar nicht beantworten, weil sie so einfach nicht zu beantworten ist. Aber wenn nicht einmal im herrschenden Landesbewußtsein die Scham einsetzt, daß schlechte Gewissen, daß der Hintergrund von Tabuisierung und Verdrängung ist, wie könnte dann ein anderes Kärnten entstehen.

Die Kärntner Schamlosigkeit ist eben das selbstverständliche Weiterleben eines ethnischen Konfliktes aus dem 19. Jahrhundert mit eindeutig deutschnationalen Hegemonievorstellungen.

Die Kärntner Schande hat schon in der Monarchie begonnen. Schon vor 1914 – und hier durchaus parallel mit anderen Grenzlanddeutschungskämpfen – ging die slowenische Mehrheit Unterkärntens langsam verloren, wurde der slowenische Charakter eines wesentlichen Teiles dieses Landes zurückgedrängt.*

Kärntner Kontinuität

So wurde 1920 mit der Parole „Kärnten frei und ungeteilt“ (da war nichts von deutsch zu hören), den Slowenen erfolgreich die Idee der ethnischen Toleranz verkündet. Aber schon nach 1920 setzte sich der demokratisch-statistische Prozeß der Germanisierung, der Entslowenisierung fort, und was 1938 bis 1945 geschehen ist, ist eben nicht einsam gleichsam vom Himmel gefallen, sondern nur der Höhepunkt einer Entwicklung, die auf einem niedrigen Terrorniveau im Prinzip ja heute noch stattfindet.

Auch die Taktik und Strategie des Tarnens und Täuschens ist in der Zweiten Republik feststellbar. 1945 bis 1955 wird den Slowenen (und über die Slowenen dem eigentlichen Adressaten, nämlich den Alliierten) deutlich gemacht: „Ende der Germanisierung, ein Nebeneinander der Volksgruppe“, mit dem Hintergrundgedanken jugoslawische Gebietsansprüche hier erst gar nicht wirksam werden zu lassen. Kaum war der Staatsvertrag unterzeichnet, war alles nicht mehr so wichtig. Wiederum: „April, April“. 1959 und 1988 sind nur zwei Daten, die die zunehmende Verschlechterung der Bildungssituation und Schulsituation der slowenischen Volksgruppe markieren. Das heißt: während das offizielle Österreich sogar nicht verstehen kann und will, warum man in der Welt gegenüber Österreich mißtrauisch geworden ist, warum man in der Welt nach Schuldanteilen der Österreicher und auch Österreichs fragt, gibt man in Kärnten offen zu, wie es wirklich war und wie es ist, verschleierte man in Kärnten gar nicht, daß es hier eine ungebrochene Kontinuität gibt. Es ist offenkundig und überhaupt nicht verheimlicht, daß die sieben Jahre Nationalsozialismus kein Oktroi aus Berlin waren, sondern aus dem Kärntner Boden kommende Kärntner Realität, die unvermeidlich, nicht einfach 1945 aufgehört hat.

Weniger laut als 1938, aber vielleicht langfristig umso wirksamer, gibt es den Germanisierungsdruck, gibt es den faktischen Siegeszug des Deutschnationalismus, der die Hauptwurzel des österreichischen Nationalsozialismus war.

Wie kann angesichts dieser Situation ein anderes Kärnten entstehen?

Macht ist eine Realität. Wenn man Machtverhältnisse ändern will, muß man Gegenmacht bie-

ten. Das heißt, nicht der Auszug aus der häßlichen Wirklichkeit ist die Antwort, die vielleicht zu einem anderen Kärnten führen kann, sondern das Hineingehen in die häßliche Wirklichkeit. Das Politisch-wirksam-werden, in der häßlichen Wirklichkeit ist die Voraussetzung für ein anderes Kärnten. Und hier (wiederum nicht als Ratschlag eines Außenstehenden), ist die slowenische Volksgruppe ohne einheitliche politische Organisation zum statistischen Tod verurteilt.

Wie diese einheitliche politische Organisation aussehen kann, ob es eine Partei oder ein Verband ist, das ist eine ganz andere Frage, das müssen die Angehörigen der Volksgruppe beantworten. Aber die katastrophale Botschaft des Frühsommers 1988 ist die, daß, solange es Eifersüchteleien zwischen Rat und Zentralverband gibt, der Nutznießer immer Jörg Haider heißen wird. Diese Botschaft mußte doch endlich einmal auch in Kärnten, bei der slowenischen Volksgruppe gehört und verstanden werden.

In diesem Sinne und einem weiteren Sinne ist die Nichtfähigkeit der slowenischen Volksgruppe, sich politisch wirksam organisieren zu können, auch mitschuldig, weil sie Rahmenbedingungen herstellt, die die Germanisierungspolitik in dieser Wirksamkeit erst durchschlagskräftig macht.

Hier droht die Demokratie zu verkommen

Meine Damen und Herren, ich komme zu der Schlußbemerkung.

Ein anderes Kärnten ist Zukunft, aber, ein anderes Österreich ist teilweise eben Realität. Und das scheint mir das Wichtige zu sein, wenn man die Kärntner Besonderheit aus der österreichischen Gesamtentwicklung herausläßt. Es gibt heute ein anderes Österreich, gemessen an dem alten Österreich. Ein anderes Österreich, das durchaus kritisiert werden muß, das durchaus sich Vorwürfe gefallen lassen muß, in dem durchaus Skandale gang und gebe sind, aber, unterm Strich, ist es nicht das Österreich der Zeit vor 1934, vor 1938. In Kärnten ist ein solches anderes Kärnten nicht einmal noch sichtbar, in Kärnten sind offenkundig die Uhren stillgestanden. In Kärnten gibt es noch immer nichts Anderes, noch immer nur dasselbe: „Kärnten bleibt sich selbst treu“. Der ethnische Bruch ist nicht nur verheilt, sondern, trotz österreichweiter Antithese zum Deutschnationalismus wird deutschnational geschürt, wird deutschnational verwertet, wird deutschnational umgesetzt.

Angesichts dieser Umstände gibt es insgesamt sehr viel Grund zum Pessimismus. Hier droht die Demokratie zu verkommen unter dem Beifall der Mehrheit. Die Demokratie ist bereits teilweise verkommen unter dem Beifall der Mehrheit. Eine ethnische Minderheit zum Spielball eines Wettbewerbs zum Wählerstimmen zu machen. Eine ethnische Minderheit mit Berufung auf ein vordemokratisches, den Urwaldprinzip entsprechendes Recht des Stärkeren einfach zu benutzen, das ist demokratische Verkommenheit. Hier droht auch die Sozialdemokratie zu verkommen.

* Es ist unter Historikern selbstverständlich, daß der wesentliche Faktor, der innere Faktor des Unterganges des alten Österreichs, der aggressive Deutschnationalismus war.



Prejšnja sobota je bilo v Bilčovsu veliko slavlje: „ta mladi Miklavž“, Hanzi Ogris, se je poročil z Elizabeto Ruttnigovo z Radiš. Seveda so mlademu paru poleg vablenih gostov prišli čestitati tudi številni občani in znanci. Mladima zakoncema želi tudi uredništvo Slovenskega vestnika veliko sreče in zadovoljstva!

Založba „Drava“ in Januš na frankfurtskem sejmu

Pravočasno za 40. Frankfurtski knjižni sejem sta Založba Drava iz Celovca in Založništvo tržaškega tiska izdali zbirko pesmi Fabijana Hafnerja z naslovom „Indigu“. Poleg omenjene knjige pa je Založba Drava na skupni stojnici avstrijskih založb v mednarodni hali predstavila svoj siceršnji knjižni program.

Prvi večer so avstrijski založniki organizirali „Avstrijski večer“ v kavarni Cafe im Museumspark. Pri tej akciji pod geslom „Österreich – Literatur – Jetzt“ je sodelovala tudi Založba Drava. Namen večera je bil predstaviti avstrijsko literaturo na nemškem knjižnem trgu. Ob navzočnosti zvezne ministrice Hawlikove je svoja dela bralo 15 avstrijskih književnikov, iz svojega vidika pa so

tudi obrazložili, ali je avstrijska literatura samostojna enota ali del nemške literature. Med njimi je bil tudi koroški pesnik Gustav Januš. Bral je iz „Wenn ich das Wort überschreite“, kakor se imenuje dvojezična izdaja Januševih pesmi, ki jih je prevedel Peter Handke, izdala pa salzburska založba Residenzverlag, ki je bila prav zaradi te izdaje na knjižnem sejmu deležna velike pozornosti.

Na sejmu sta bili poleg Založbe Drava, ki jo zastopala dr. Helga Mračnikar, tudi Mohorjeva in Založba Wieser. V prejšnji številki smo pomotoma zapisali, da je Mohorjeva na frankfurtskem sejmu predstavila knjigo „Koroška duša/Kärntner Seele“ dr. Erwina Ringla. To pa menda zaradi tehničnih razlogov ni bilo mogoče.

Radeče: odlikovan Vokalni ansambel SPD „Danica“

Sodelovanje med tovarno papirja Radeče in Vokalnim ansamblom SPD „Danica“ se vedno bolj utrjuje. Konec septembra je spet sodeloval na „Dnevni radeških papirničarjev“, ki ga vsako leto prirejajo v okviru krajevnega praznika. Papirnica Radeče je velika, sodobna tovarna dokumentnega in kartnega papirja, ki zaposluje pretežen del krajanov.

Ansambel je najprej sodeloval na svečani seji, kjer so zasluženim delavcem podelili tudi zlatnike tovarne. Ob tej priliki je prejel visoko priznanje Žavoda za izdelavo denarja v Beogradu in sicer za umetniško dovršen nastop v Beogradu. Ob tem so ga povabili na ponoven nastop v Beogradu. Zvečer pa so vokalisti nastopili ob svečanem koncertu pihalnega orkestra radeških papirničarjev, ki je slavil svojo 75-letnico. Orkester je pokazal visok nivo in je res primerno proslavil svojo obletnico, saj se je na koncertu zbralo blizu 1200 ljudi, med njimi prejšnji predsednik Predsedstva SRS France Popit, predsednik ZSO Feliks Wieser, župan občine in drugi. V imenu Vokalnega ansambla je česti-

tala Danica Kežar. Pesmi je občinstvo navdušeno sprejelo, saj so v spored vključili tako slovenske kot mednarodne pesmi. Za sodelovanje pa je ansambel prejel posebno priznanje.

Seveda pa s tem nastopom petja še ni bilo konec, prepevalo se je do jutranjih ur. V soboto zjutraj pa je goste s Koroške sprejel glavni direktor tovarne Janez Zahraštnek, ki je orisal ekonomsko situacijo in predvidene projekte in investicije, ki jih načrtujejo. Po ogledu likovne razstave v tovarni so prisostvovali še paradi pihalnih orkestrov in mažuretnih skupin mesta Radeče, ki so imeli svečani zaključek v šoli.

V Radečah nam je bilo zelo lepo in obljubili smo, da bodo še prišli.

Dani

21. sejem
stanovanjske
opreme kranj,
14.-20. 10.



Macheath-Macki Nož na poroki s Polly Peachum v konjušnici.

Opera za tri groše

V režiji Vinka Möderndorferja je Slovensko ljudsko gledališče Celje nastudiralo Brechtovo „Beraško opero“. Svoje delo je Bertholt Brecht utemeljil takole: „Ker je bila opera tako razkošno zamišljena, kot si jo lahko le berači izsanjajo, in ker naj bi bila tako poceni, da jo lahko beraci plačajo, se imenuje Opera za tri groše“. 60 let je minilo od krstne uprizoritve v Belinu leta 1928 in vendar je Brechtovo delo danes prav tako aktualno kakor v času njegovega nastajanja. Bertholt Brecht v svoji družbeno-kritični predstavi namreč razkriva sodelovanje med zločin-

ci in oblastjo, kar socialno angažiranemu avtorju pomeni bistveno označbo kapitalističnega sistema. SLG Celje bo z „Opero za tri groše“ gostovalo tudi na Koroškem. Predstavo si lahko ogledate v soboto, 15. oktobra, v kulturnem domu v Ločah, v nedeljo, 16. oktobra, pa v kulturnem domu v Šentprimozu, obakrat se bo začela točno ob 20. uri. V glavnih vlogah nastopajo: Bojan Umek, Janez Bermež, Ljerk Belak, Maja Sever, Bogomir Veras, Anica Kumer, Milada Kalezić, Miro Podjed, Stane Potisk in Jože Pristov.

Važno za bivše izseljence!

Ob 50. letnici nacistične zasedbe Avstrije je parlament sprejel zakon o enkratni „Častni priznavalnini“ (Ehrengebe), ki jo prejmejo protifašistični borci in žrtve fašizma. Obenem je bil osnovan poseben sklad, iz katerega bodo dodeljevali podpore protifašističnim borcem iz žrtvam fašizma, ki so v socialni stiski. Prav tako pa so bile spremenjene tudi nekatere določbe zakona o oskrbi žrtev.

V smislu sklepa letošnjega občnega zbora Zveze slovenskih izseljencev v naslednjem podajamo podobnejša pojasnila o trenutno veljavnih določilih, v kolikor veljajo tudi za bivše slovenske izseljence.

ENKRATNA ČASTNA PRIZNAVALNINA

Enkratno častno priznavalnino dobijo imetniki „Izkaznice žrtev“ (Opferausweis) ali „Uradnega potrdila“ (Amtsbescheinigung) ter znaša 2500 oziroma 3500 šilingov. Rok, po katerem se odmerja priznavalnina, je 31. 12. 1987, kar pomeni, da osebe, ki konec minulega leta niso imele omenjenih dokumentov, ne morejo prejeti priznavalnine. Prošnjo za dodelitev priznavalnine je treba napraviti najkasneje do 31. 12. 1988 na urad koroške deželne vlade. V ta namen deželna vlada imetnikom „Izkaznice žrtev“ ali „Uradnega potrdila“ že razpošilja potrebne obrazce-formularje, ki jih je potem treba izpolniti in vrniti.

Imetnikom „Izkaznice žrtev“ ali „Uradnega potrdila“, ki omenjenega formularja do konca oktobra še ne bi prejeli, svetujemo, da si ga potem sami priskrbijo pri deželni vladi; dobijo pa ga lahko tudi pri Zvezi slovenskih izseljencev. Kdor pa je svojo izkaznico ali potrdilo izgubil, mora izgubo prijaviti na občini ali žandarmeriji/policiji, ker le na podlagi take prijave lahko zaprosi za izstavitve novega dokumenta.

SKLAD ZA PODPORO ŽRTVAM

Kdor sicer izpolnjuje pogoje za priznanje kot žrtev fašizma, vendar doslej še ni zaprosil za izstavitve „Izkaznice žrtev“ ali „Uradnega potrdila“, ne more prejeti častne priznavalnine. Zato pa lahko zaprosi za podporo iz skada, ki je bil osnovan za

pomoč protifašističnim borcem in žrtvam fašizma. Prošnjo s posebnim formularjem (dobi se na deželni vladi ali pri Zvezi slovenskih izseljencev) je treba poslati socialnemu ministrstvu – Bundesministerium für Arbeit und Soziales, Stubenring 1, 1010 Wien.

IZKAZNICA ŽRTEV in URADNO POTRDILO

Zdaj (ko jih že skoraj ni več!) so bili bivši slovenski izseljenci končno izenačeni z drugimi žrtvami fašizma. Doslej avstrijska zakonodaja izseljenskih taborišč ni priznavala za pripor in so izseljenci dobili le „Izkaznico žrtev“. S spremembo tozadevnih določil pa tudi bivanje v izseljenskem taborišču velja za pripor in tako so tudi izseljenci upravičeni do „Uradnega potrdila“, ki nudi imetnikom precej več ugodnosti kot „Izkaznica žrtev“.

Po trenutno veljavnih predpisih obstajajo naslednji pogoji: Kdor je bil v taborišču najmanj 3 mesece (doslej 6 mesecev), lahko dobi „Izkaznico žrtev“, kdor pa je bil v taborišču vsaj 1 leto, ima pravico do „Uradnega potrdila“. Za izstavitve teh dokumentov je treba zaprositi pri deželni vladi, ki dosedanji imetnikom „Izkaznice žrtev“ že razpošilja potrebne formularje, da zaprosijo za izstavitve „Uradnega potrdila“. Izpolnjene formularje je treba spet poslati pristojnemu oddelku deželne vlade ter priložiti potrdilo o avstrijskem državljanstvu (izstavi ga občina) in dve sliki. Ob prevzemu „Uradnega potrdila“ je treba dosedanje „Izkaznice žrtev“ vrniti deželni vladi.

Izseljenci, ki doslej še sploh niso zaprosili za izstavitve teh dokumentov, lahko to napravijo zdaj. Potrebne formularje dobijo pri deželni vladi. Prošnje so oproščene pristojbin.

PRAVICE oz. UGODNOSTI ŽRTEV FAŠIZMA

Imetniki „Izkaznice žrtev“ ali „Uradnega potrdila“ uživajo določene ugodnosti. Navajamo le najvažnejše:

Za davčno olajšavo (davčna osnova se zniža mesečno za 910 šilingov oz. letno za 10.920 šilingov) je treba zaprositi pri finančnem uradu z obrazcem L 15. Pri kmečki in obrtniški bolniški blagajni so imetniki omenjenih izkaznic oproščeni plačila 20-odstotnega lastnega pri-

spevka (Selbstbehalt) kakor tudi prispevka v bolnišnici. Glede sedanjega obveznega plačila v višini 50 šilingov dnevno za bivanje v bolnišnici pa trenutno še ni urejeno.

Imetniki „Izkaznice žrtev“ ali „Uradnega potrdila“, ki socialno niso zavarovani, so na podlagi teh dokumentov kljub temu deležni vseh ugodnosti socialnega zavarovanja. Na posebno prošnjo se poravnajo tudi osebni prispevki za nabavo raznih zdravstvenih pripomočkov (očala, oporni stezniki, proteze itd.), ne povrnejo pa se osebni prispevki za zdravniške recepte. Prav tako tudi ni možna oprostitvev plačevanja prispevkov za radio, televizijo in telefon. Sicer pa so vse olajšave splošno odvisne od višine osebnih dohodkov.

Dodatno k omenjenim ugodnostim, ki veljajo za imetnike obeh dokumentov za žrtve fašizma, imajo imetniki „Uradnega potrdila“ načelno pravico do rente za žrtve, ki trenutno znaša za neporočene 7.534 in za poročene 9.485 šilingov bruto na mesec. Seveda pa je renta za žrtve odvisna od siceršnjih dohodkov iz službenega razmerja ali samostojne dejavnosti: v kolikor so ti dohodki manjši od navedenih zneskov, imetniki „Uradnega potrdila“ na posebno prošnjo dobijo priznano razliko. Ta ugodnost je posebno zanimiva za prejemnike nizkih rent oz. pokojnin. Nadalje lahko imetniki „Uradnega potrdila“ pri socialnem ministrstvu zaprosijo za brezobrestno posojilo do 60.000 šilingov, v primeru dejanske socialne stiske pa enkrat letno tudi za socialno pomoč, na primer za nakup perila in obleke, za vzdrževanje stanovanja in nabavo kurjave, ali za poravnavo izrednih bolniških stroškov (če je bil prosilec več kot 15 dni v bolnišnici) itd.

Omenili smo le splošno veljavne predpise za koriščenje določenih pravic in ugodnosti po zakonu o oskrbi žrtev. Pri uveljavljanju teh ugodnosti se seveda lahko pojavijo velike razlike od primera do primera, ki jih je treba obravnavati za vsak primer posebej. Zato svetujemo, da se po potrebi osebno obrnete na pristojni oddelke urada deželne vlade (Opferfürsorge) ali za pomoč na Zvezo slovenskih izseljencev, in sicer ob četrtkih med 10. in 12. uro.

Zveza slovenskih izseljencev

MENJAVA DENARJA z dne 8. 10. 88

F	frank	201,-	211,-
ZRN	m	694,20	710,60
I	I	0,92	0,97
YU	d	0,33	0,45
Ja	jen	9,60	9,90
CH	f	816,-	836,-
VB	f	21,60	22,80
ZDA	d	12,85	13,45

LOTTO

TOTO

2 3 12 25 26 36 (32) 1X1 XX1 XIX 212
Joker: 169713 b. j. Stava: 4:0, 1:1, 4:1, 1:1 b. j.

SLOVENSKI VESTNIK

Izdajatelj in založnik: Zveza slovenskih organizacij na Koroškem, 9020 Celovec, Tarviser Straße 16. Uredništvo in uprava: 9020 Celovec, Tarviser Straße 16, tel. (0 463) 51 43 00-30/31/32/33/34, telex 42 20 86 ZSO. Glavni urednik: Ivan P. Lukan; urednika: Andrej Kokot, Andrej Mohar. Tisk: Založniška in tiskarska družba z o. j. Drava, Celovec. Zastopstvo za Jugoslavijo: ADIT-DZS, Kardeljeva c. 8/II, p. p. 171 61000 Ljubljana. Letna naročnina: 300 avstr. šilingov; za Jugoslavijo 18.000 dinarjev. Oglasi: 1/1 stran 12.000 avstrijskih šilingov, za Jugoslavijo 1.500.000 dinarjev.



obir

zellstofffabrik – tovarna celuloze

gesellschaft m. b. h. / družba z o. j.,

a-9133 miklauzhof / miklavčevo, rechberg / rebrca
telefon (0 42 38) 504, telex 42 2352, 42 2729 zelob a, telefax 04238 / 504-39

10. septembra 1983 je bil v celovski Mikschallee slovesno odprt novi Mladinski dom Slovenskega šolskega društva. Načrtovalci so že takrat spoznali potrebo po novih prostorih. Vsi, ki so trdili drugače, pa se lahko sami prepričajo, da je dom po petih letih bolj potreben kot kdajkoli prej. To potrjuje tudi število gojenk in gojencev v novem šolskem letu. Vseh skupaj jih je 175, od teh jih 33 prebiva v domu samo podnevi, 28 je študentov in vajencev, 147 pa srednješolcev. V letošnjem šolskem letu je v domu 49 „novih“ gojenk in gojencev. „Zelo smo zadovoljni“, je v pogovoru za Slovenski vestnik dejal ravnatelj Mladinskega doma mag. Jože Blajs, „da imamo vsako leto precejšnje število prvošolcev. Letos jih 17 obiskuje prvi razred slovenske gimnazije“. Dodal je še, da je od skupnega števila gojencev 98 dijakov slovenske gimnazije, ostali obiskujejo druge šole v Celovcu. 97 deklet in 78 fantov pedagoško vodi šest vzgojiteljev in vzgojiteljic.



Novo poslopje Mladinskega doma v celovski Mikschallee



Ravnatelj mag. Jože Blajs: „Toleranca ne pomeni, da se odpovedujemo narodni identiteti. Če bomo na eni strani poudarjali različenosti, na drugi pa podobnosti, ki jih imamo kot ljudje, potem se bomo precej naučili in pridobili drug od drugega“.

„Nikakor ne pozabljammo naše osnovne naloge...!“

MIHA PASTERK

Z večjem številom gojenk in gojencev je povezano tudi napornejši delov vzgojiteljic in vzgojiteljev. Da ne bi preseglo njihovih pedagoških zmogljivosti, so prve štiri skupine, v katerih so nižješolci, nekoliko manjše. Ravnatelj Blajs je poudaril, da je ravno z mlajšimi potrebno mnogo individualnega dela in pomoči pri učenju, kar je zelo naporno. Nekateri namreč potrebujejo pomoč v slovenščini, drugi v nemščini, tretji spet v matematiki itd. O težiščih pedagoškega dela je Blajs dejal, da se vzgojno osebje z mladimi prav ob začetku zelo prizadeva. To velja še posebej za tiste, ki prevzamejo nove skupine. Skušajo jim nuditi čim več, kar jim lahko pozneje koristi tako v šoli kakor tudi v vsakdanjem življenju. Zato so pozorni na socialno okolje mladih v domu. Nadalje jih od vsega začetka navajajo na delo, jim priučijo delovne navade, kajti le tako so lahko kos nalogam, ki jih nalaga šola. „Mislim tudi, da je zelo važno, da se od vsega začetka zavedajo samega sebe, svoje lastne vrednosti in sčasoma postanejo zares zrele osebnosti“, tako je ravnatelj Blajs opisal glavni cilj vzgoje v Mladinskem domu.

„Kaže, da imajo dijaki vedno manj prostega časa. Predvsem višješolci šola vedno bolj zaposluje. Po eni strani se borimo za 35-urni delovni teden, po drugi pa naprtimo mladini vedno več ur pouka in učenja, tako v šoli kakor tudi v domu“, tako je ravnatelj Blajs nakazal razmerje med učenim in prostim časom. Vendar je takoj dodal, da se morajo, če hočejo biti dijaki v šoli uspešni, kar starši od njih tudi pričakujejo, temu podrediti tudi v domu. Kakor je izračunal, presedijo mlajši dijaki ob učni snovi 40 in več ur tedensko. Dijaki, ki obiskujejo višjo tehnično šolo ali trgovsko akademijo, in višješolci na slovenski gimnaziji, ki obi-

skujejo tudi proste predmete, pa študirajo tedensko najmanj 60 ur. „Mislim, da je to veliko“, je dejal ravnatelj, „zato je tudi prosti čas toliko bolj dragocen. Po eni strani moramo pri mlajših skrbeti, da se sprostijo in se potem lažje koncentrirajo, kajti koncentracija je problem zase, po drugi strani pa bi morali v prosti čas vključiti še interesne dejavnosti. To pa je postalo skoraj že prava umetnost“, je menil ravnatelj Blajs. In vendar v Mladinskem domu ne primanjkuje raznih dejavnosti. Predvsem mlajši dijaki iz prvih štirih razredov se precej ukvarjajo kulturo in drugimi interesnimi področji. Kot je dejal, se prizadevajo, da jim nudijo čim bolj smiselno zaposlitev v prostem času.

Gostovanje v tržaškem gledališču

V Mladinskem domu mladim ne vsiljujejo nobenih interesnih dejavnosti, kar se obrestuje s tem, da končno sodelujejo res samo tisti, ki jih tudi zanima, je dejal ravnatelj in menil, da je delo z veseljem prvo in najvažnejše. Za primer je navedel filmski krožek, ki je bil v minulem letu zelo ustvarjalen. Po nje-

govih besedah pa so mladi zelo sprejemljivi tudi za druge vrste kulturnega udejstvovanja. Nenazadnje to potrjuje vsakoletna zaključna in hkrati osrednja prireditev Mladinskega doma. Dijaki in vzgojitelji so si postavili cilj, da naj bi bila vsako leto nekoliko boljša.

Z uprizoritvijo igre „Atomske bombe ni več“ so v Mladinskem domu dejansko dosegli zastavljeni cilj. O uspehu predstave priča tudi dejstvo, da bodo nižješolci z njo 26. oktobra letos gostovali v tržaškem gledališču, kjer bodo igrali za otroke iz Trsta in okolice. Obenem je to znak, da se tudi javnost zanima za delo Mladinskega doma. Za ravnatelja pa je namen takšnih prireditev tudi v tem, da dijake spodbujajo za kulturno delo. Mladi naj začutijo pomen svoje ustvarjalnosti za narodno skupnost, da se bodo nekoč kot odrasli lahko vključevali v narodno kulturno delo.

S čim se še zaposluje mladina v domu?

Kot nadaljnje dejavnosti v Mladinskem domu je ravnatelj Blajs omenil področje rekreacije in športa, saj imajo za to vse potrebne pogoje.

Redno organizirajo tekmovanja v namiznem tenisu, nogometu in drugih disciplinah. Ker pa priprave zahtevajo veliko časa, bodo v bodoče v vadbo bolj vključevali tudi dijake. Vzgojitelji pa naj bi bili mentorji. To bo mladini bolj koristilo, nekako po načelu: „Bolje je nekoga naučiti pridelovati riž, kot pa da mu ga daš vsak dan eno pest“. Tako se bodo mladi razvijali in postajali samostojni.

V Mladinskem domu s fanti načrtno gojijo košarko, dekletki pa odbojko, dve panogi torej, ki se na Koroškem še nikakor nista uveljavili. Pa tudi jazz-dance skupina ima še velike načrte. Sploh pa za vse interesne dejavnosti velja načelo, naj se razvijajo in ne stagnirajo.

Ker mladi zelo radi pojejo, so se v domu odločili, da bodo letos ustanovili pevski zbor. Pojavil pa se je isti problem, kakršnega poznajo tudi v nekaterih društvih, da je zelo težko najti zborovodjo. Ravnatelj pa upa, da bodo uspeli v svojih prizadevanjih. Načrtujejo tudi že naslednjo številko „Prepiha“, glasila Mladinskega doma, ki je lani izšlo dvakrat. Nadalje si vodstvo želi, da bi se dijaki bolj vključevali v vsakodnevno

dogajanje, da bi se kdaj pa kdaj oglasili tudi v Mladem rodu ali v drugih časopisih in izpovedali svoje mnenje.

Kaj bi bila mladina brez družabnosti in razvedrila? Ker vesel obraz izraža optimizem, v domu tudi tega ne sme manjkati. Vprašanje pa je, če lahko družabni večeri v zadostni meri utešijo potrebe in želje mladih?

Med interesnimi dejavnostmi velja omeniti še „radio Mladinski dom“. Da ne bo pomote – gre za hišno ozvočenje, preko katerega oddajajo polurne prispevke, ki jih dijaki skupaj pripravijo z vzgojiteljem in posnamejo na kaseto. „To so sicer majhne stvari“, je menil ravnatelj, „vendar zahtevajo veliko idealizma. To je delo, ki ga ni videti, vendar, kdor ne pozna življenja v domu, se tudi ne zaveda, koliko podrobnosti je treba upoštevati. Prizadevamo se, da bi se mladina dobro počutila in da bi bilo ime Mladinski dom – poudarjam DOM, – tudi upravičeno“.

Znan in priljubljen med nemško govorečimi

Pred tremi leti so v Mladinskem domu prvič sprejeli srednješolce drugih šol. Danes je dom znan in priljubljen tudi med njimi in vsako leto več je teh dijakov. V domu so tudi nemško govoreči. Kot je dejal ravnatelj, so na tem področju še vedno v začetni fazi. Manjka znanstveni pristop, vendar imajo iz leta v leto več izkušenj, ki jih vgrajujejo v delo. Ob tem pa poudarja, da ne pozabljajo na svojo osnovno nalogo, na delo s slovensko mladino. Posvečajo se ji in ji pomagajo, da bi postala kolikor le mogoče narodnozavedna. Skupno življenje slovensko in nemško govorečih mladincev pa ravnatelj Blajs ocenjuje kot obojestransko koristno – da znajo skupaj živeti ljudje različnega mišljenja, iz različnih krajev in da se naučijo skupaj ustvarjati v duhu prave enakopravnosti in tolerance, je zaključil ravnatelj Blajs.



Mladi so zelo sprejemljivi za kulturne dogodke. Pred kratkim so si ogledali predstavo „Zdaj pa vem kako“.

6-krat v črno!

**SLOVENSKI
VESTNIK**

ŠPORT

SAK je uspelo iztiriti „Turski ekspres“ iz Matreia. Gostje z Vzhodne Tirolske so odšli domov kar s šestimi zadetki, petkrat pa jih je rešila stativa!

Nogometaši Slovenskega atletskega kluba so v nedeljo igrali svojo najboljšo tekmo in slavili tudi najvišjo zmago v tekočem prvenstvu. „Festival“ strelcev je začel „goleador“ Arthur Hanser že v 4. minuti s silovitim prostim strelom, potem pa so se vrstile možnosti. Najprej je Burger zastreljal enajstmetrovko, po prekršku nad Čertovim pa je Hanser zvišal na 2:0. Premoč SAK tudi v dru-

gem polčasu ni popustila. Po lepi akciji je Čertov povišal na 3:0. Sledil je avtogol gostov. Peti gol je dal mladi Blajs, šesti pa spet najnevarnejši strellec SAK Arthur Hanser. S svojimi tremi goli je povečal vodstvo na lestvici strelcev.

Igra SAK je bila prava reklama za nogomet in pričakovati je, da bo Jagodičeva ekipa nadaljevala s tako igro – prav na vrh lestvice.

Ivan Lukan



Arthur Hanser je letos dosegel že 13 zadetkov.

Jesenice v četrtfinalu

Hokejisti z Jesenic so se uvrstili v četrtfinale evropskega pokala. V nedeljo so doma premagali moštvo CSK iz Sofije s 5:1.

Austria 4:1

Nogometaši celovške Austrie so v soboto po osmih neuspešnih tekmah spet zmagali. Tretjeuvrščeno moštvo iz St. Pöltna so premagali kar s 4:1. Kljub zmagi pa so na 10. mestu.

Olimpija je porazena

Ljubljanska Olimpija je ponovno izgubila. Tokrat z 0:1 v Titovem Užicu. Odločilni gol je prejel v 96. minuti! Sodnik je izključil tudi ljubljanskega kapetana Vilija Amerška.



Čez gore...

Peter Wrolich iz Loč (slika zgoraj) je v nedeljo zmagal na Koroškem prvenstvu v Djekšah. Med šolarji je bil najhitrejši v gorski vožnji in si tako priboril zaslužen zlati kolajno. Mlademu športniku čestitamo in mu želimo še več takih uspehov!

Koračev pokal čaka

V košarkarskem tekmovalstvu za Koračev pokal bo celovško moštvo Regenerin nastopilo v sredo, 12. oktobra ob 19. uri v športni dvorani v Vetrinju proti košarkarjem iz Carigrada. Pričakovati je zanimivo tekmo, saj se domačini bližajo svoji najboljši formi.

Priborjena točka

Čeprav so se igralci iz Bilčovsa pred tekmo bali poraza proti Weißensteinu, so predvsem v prvi polovici zaigrali zelo samozavestno. Igrali so skoraj le na vrata gostov, Weißenstein pa je bil vseskozi nevaren v hitrih protinapadih. Obramba domačinov je bila na mestu, tako da si je Bilčovs priboril jasno prednost na igrišču. S tem zaletom so domačini začeli tudi drugi polčas: po lepi podaji s strani je Leo Krainer z glavo preliščil vratarja gostov in domačini so povedli. Po tem zadetku so postali domačini nezanesljivi, tako da so bili z neodločenim izidom lahko kar zadovoljni.

Zadovoljni so bili gledalci in igralci kajpada tudi v Žitari vasi, saj so domačini prema-

gali Frantschach z 2:0 in tako kot novinec zasedajo še vedno drugo mesto na lestvici, ki pa si ga morajo deliti s Klopinjem, ki je tokrat zmagal v Celovcu proti ASK z 2:0. Manj uspešen je bil spet Šmihel, saj je v Mostiču podlegel kar s 4:1. Tako Šmihelčanom v bistvu ostaja upanje, da se bodo obdržali v spodnji ligi zaradi Šentvida, ki je še slabši.

Razočaranje za Selane: nekateri igralci so manjkali zaradi poroke, nekaj jih je poškodovanih, in Selani so podlegli v Sinči vasi z 1:0. Zdaj jih čaka veliki dvoboj na stadionu pod Košuto: v nedeljo gostuje vodeči Zrelec, ki je tokrat premagal Globasnico s 3:0.



Bilčovs je v prvem polčasu silovito napadal, na koncu pa je igral neodločeno

Slika: Mohar

Nogometno ogledalo

SAK – Matrei

6:0 (2:0)

ASV-igrišče Trnja vas, 300 gledalcev, sodnik Strauß (dober); postava SAK: Dalanović, Stern, F. Sadjak, Čertov, L. Sadjak; Kreutz, Kunčič (46. Blajs), Burger, Gorenšek (69. Lushnik), Hanser, Galo. Gole za SAK: Hanser (4., 43., 80.), Čertov (50.), Panzl (64. avtogol), Blajs (75.). Rumena kartona: L. Sadjak, Galo. Ostali rezultati: Pliberk – VSV/Beljak 0:0, Breže – ATUS Borovlje 0:1, Lienz – Wietersdorf 6:0, Trg – Mölltal 0:0, Šmohor – SV Šentvid 0:0, Magdalen – ATSV Wolfsberg 0:3.

Bilčovs – Weißenstein

1:1 (0:0)

Potok, 250 gledalcev, sodnik Obwurzer (povprečen); postava Bilčovs: Schaubig; Maierhofer, Partl, F. Quantschnig, Schellander; Hobel, Ogris, Kuess, Pesjak, Stojilkovski (75. A. Quantschnig), Krainer (50. Schlemitz). Gol za Bilčovs: Krainer (50.). Ostali rezultati: Irschen – Sachsenburg 1:2, Rožek – Šentjakob 2:1, Lendorf – ASV Lienz 0:1, Baško jezero – Dellach 4:1, Wernberg – Trefen 0:1, Radenthein – Brnca 6:0.

Žitara vas – Frantschach

2:0 (1:0)

Žitara vas, 200 gledalcev, sodnik Aichholzer (dober). Gola za Žitaro vas: Markoutz (34.), Plasnig (60.). Ostali rezultati: ASK Celovec – Klopinj 0:2, St. Leonhard – ASV Celovec 1:1, Šentandraž – Dobrla vas 1:1, Liebenfels – Treibach 2:4, SCA Šentvid – Ruda 0:3, Mostič – Šmihel 4:1.

Sinča vas – Sele

1:0 (1:0)

Sinča vas, 150 gledalcev, sodnik Leschanz (povprečen); postava Selanov: M. Oraže, Mak, Stanko, K. Hribnik (46. Jug), Kulmež, Wieser, N. Čertov, Fera, P. Čertov; N. Hribnik, A. Oraže. Ocena: Zaradi poroke Silva Užnika (čestitke!) so bili Selani oslavljeni, toda pozabili so tudi na borbenost in tako zapravili vsaj eno točko. Ostali rezultati: Tinje – Galicija 3:0, Zrelec – Globasnica 3:0, Šentpavel – Grebinj 3:3, Metlova – Velikovec 1:4, KAC – Podkarnos 0:0, Reichenfels – Železna Kapla 0:2.

Vetrinj – Kotmara vas

2:2 (1:0)

Vetrinj, 200 gledalcev, sodnik Glanz (izvrsten); gola za Kotmaro vas: Hermetter (57.), Nabergoj (73.). Ostali rezultati: Ulrichsberg – Možberk 2:3, Kraig – Vrba 1:1, Glanegg – Šentilj 3:2, St. Urban – Gospa sveta 1:0, Golobnica – Oberglan 0:1, Micheldorf – Weitensfels 0:3.

Rikarja vas – Maria Rojach

2:2 (2:0)

Rikarja vas, 120 gledalcev, sodnik Schmid (povprečen); postava Rikarje vasi: O. Mischitz; Prosen, R. Weizer, Stern, Mahne; Mihev, Bierbaumer, Simon; H. Weizer, H. Mischitz, Wulz. Gola za Rikarjo vas: Mischitz. Ostali rezultati: Eitweg – Žvabek 0:1, Preitenegg – Vašnje 6:0, Labot – St. Michael 3:0, Šentštefan – Vovbre 5:1.

Koroška liga

1. Lienz	10	7	2	1	25:8	16
2. Matrei	10	6	2	2	16:18	14
3. Trg	10	3	7	0	20:6	13
4. Breže	10	4	5	1	17:10	13
5. SAK	9	4	3	2	20:7	11
6. Borovlje	10	5	1	4	17:10	11
7. Mölltal	10	3	4	3	14:16	10
8. Wolfsberg	10	3	4	3	11:13	10
9. VSV Beljak	10	3	4	3	11:13	10
10. Pliberk	9	1	6	2	8:10	8
11. Wietersdorf	10	3	2	5	13:24	8
12. SV Šentvid	10	1	4	5	8:10	6
13. Šmohor	10	0	5	5	7:22	5
14. Magdalen	10	0	3	7	10:30	3

Spodnja liga-vzhod

1. St. Leonhard	10	6	4	0	21:7	16
2. Žitara vas	10	6	2	2	19:7	14
3. Klopinj	10	5	4	1	9:6	14
4. Treibach	10	6	1	3	30:18	13
5. Mostič	10	5	3	2	19:9	13
6. Ruda	10	5	2	3	16:11	12
7. Dobrla vas	10	3	5	2	16:14	11
8. Šentandraž	10	3	4	3	13:13	10
9. Liebenfels	10	4	1	5	16:19	9
10. ASK Celovec	10	3	2	5	16:16	8
11. Frantschach	10	3	1	6	14:19	7
12. Šmihel	10	2	3	5	14:20	7
13. ASV Cel.	10	2	2	6	8:16	6
14. SCA Šentvid	10	0	0	10	2:38	0

Spodnja liga-zahod

1. Irschen	10	6	3	1	26:11	15
2. Brnca	10	6	1	3	17:14	13
3. Sachsenburg	10	4	4	2	20:17	12
4. Rožek	10	4	4	2	15:12	12
5. Radenthein	10	5	1	4	26:17	11
6. Wernberg	10	5	1	4	19:17	11
7. Bilčovs	10	3	5	2	11:12	11
8. Lendorf	10	3	4	3	22:16	10
9. Weißenstein	10	3	4	3	11:11	10
10. Baško jezero	10	5	0	5	16:20	10
11. ASV Lienz	10	3	3	4	7:8	9
12. Treffen	10	2	2	6	12:17	6
13. Šentjakob	10	2	2	6	8:28	6
14. Dellach	10	1	2	7	9:19	4

1. razred D

1. Zrelec	10	8	2	0	32:7	18
2. Velikovec	10	5	4	1	19:10	14
3. Železna Kapla	10	6	2	2	16:9	14
4. Sele	10	5	2	3	17:15	12
5. Grebinj	10	4	3	3	25:19	11
6. KAC Celovec	10	3	5	2	10:6	11
7. Podkarnos	10	2	6	2	12:11	10
8. Reichenfels	10	3	3	4	12:14	9
9. Globasnica	10	3	3	4	14:20	9
10. Metlova	10	3	3	4	9:15	9
11. Šentpavel	10	3	2	5	20:26	8
12. Sinča vas	10	2	2	6	10:15	6
13. Galicija	10	2	1	7	10:19	5
14. Tinje	10	2	0	8	11:31	4

Sele 6:4

Prva ekipa iz Sel je v namiznoteniskem prvenstvu koroške lige še vedno brez poraza. Tokrat so premagali ASC s 6:4. Lettkemann je dosegel 3 točke, Ramovš dve, Zdravko Smrtnik pa eno. V spodnji ligi so s KAC igrali 5:5. Točke: Kocmanek 2, Bec 2, Oraže 1.